

# Langie

## Speaking Translator



### Käyttöopas

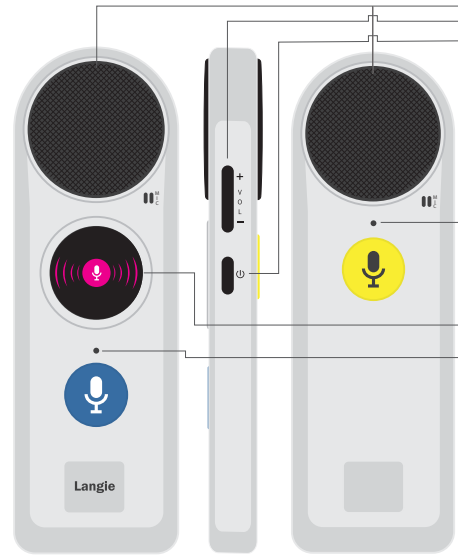
Pakkauksen sisältö  
Langie Speaking Translator  
USB LATUSI  
USB KAAPELI  
KUULOKE  
SUOJAPUSSI



#### Määrittely

CPU-ARM CORTEX-A7 QUAD-CORE @1.3GHz  
27.5mm (1.08inch) Circular TFT LCD  
Akku 3.7V/2000mAH  
BlueTooth V4.1  
WiFi: 802.11b/g/n  
MSD-kortti maksimi 32GB  
Kuulokeliittä: 3.5mm  
Micro USB laturi  
Verkköjännite 100V ~ 240VAC  
Latausjännite: 5V DC 1500mA  
Ulkomitat: 48x148x17mm  
Paino: 125 grammaa

### KÄÄNNÖSLAYOUT



### KAKSOISKAUTIINJÄRJESTELMÄ

Langie on varustettu sisäänrakennetuilla laadukkailla kaksilla kaiuttimilla. Yksi takana, jotta toinen ihminen voi kuulla selkeästi, mitä sanoit. Yksi edessä, jotta kuulet selvästi, mitä toinen sanoi.

### ÄÄNEN VOIMAKKUUS

\*\* Paina äänenvoimakkuusnäppäintä (+) kovemmalle (-) hiljemmälle.  
\*\* Näyttää äänenvoimakkuuden asetusarvon.

### VIRTANÄPPÄIN ON / OFF

\*\* Kytke virta --  
Pida virtanäppäintä painettuna noin 5 sekuntia, kunnes näyttöön tulee virta päälle.  
\*\* Sammuta - Pida virtanäppäintä painettuna noin 2 sekunnin ajan, jolloin näyttöön tulee sammutusvalintaikkuna. Napauta VIRTÄ POIS ja laite sammuu.  
\*\* Paina virtakylkintä hetken niin laite siirtyy lepotilaan (näyttö pois päältä), kun et käytä sitä. Sisäänrakennetut korkealaatuiset mikrofonit, yksi edessä, joka vastaanottaa äänesi ja toinen takana johon toinen henkilö voi puhua.

### LCD KOSKETUSNÄYTTÖ

Pyyhkäise vasemmalle / oikealle, ylös / alas tai napauta, valitaksesi eri toimintoja.

### ETU LED / TAKA LED

Sytty, kun painat etupuolen puhe-näppäintä (mikrofonin kuva).  
Sytty, kun painat takapuolen puhe-näppäintä (mikrofonin kuva).

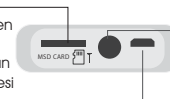
### PUHENÄPPÄIN

Paina pohjaan ja pidä pohjassa kun puhut. Vapauta näppäin saadaksesi käännoksen.  
\* Sininen näppäin - Puhu käännettävää kieltä.  
\* Keltainen näppäin - Puhu käännettyä kieltä.



### MSD-KORTTI

\*\* MSD-korttipaikka on laitteen kotelon sisällä.  
\*\* Aseta Micro SD-kortti sisään tähän korttipaikkaan lisätaksesi ulkoista muistia jopa 32 Gt.



### KORVAKUULOKKEET

Stereo-yhdistelmäliitin (3,5 mm) liittö Langien kuulokkeisiin tai kaiuttimiin. Tämän liittimen käyttäminen sulkee automaattisesti sisäänrakennetun kovaäänisen.

### USB

\*\* Kytke USB-virtalähteen johto tähän pottiin akun latausta tai laitteen pidempää virtakäyttöä varten.

### AKUN LATAAMINEN

\*\* Ennen kuin käytät Langieta ensimmäistä kertaa tai kun akun lataus on alhainen, sinun on ladattava akku.

Lataa akku täyteen noin 4 tuntia ennen ensimmäistä käyttökertaa.

\*\* Käytä USB-virtalähdettä, joka tulee laitteen mukana. Liitä laite pistorasiin. Sovittimen virtapistoke vaihtelee käyttömaahan mukaan.

Tulojännite: 100V - 240VAC  
Lähtöjännite: 5.0V.

\*\* Jos akku on täysin tyhjä et voi heti käyttää laitetta, vaikka se olisiakin latautunut. Anna akun latautua muutama minuutti ennen kuin yrität käynnistää laitteen.

\*\* Kun akku on vähissä, laite näyttää informaation akuntilasta.

Lataa akku jatkaaksesi kääntäjäsi käyttämistä.

\*\* Kun et käytä laitettasi, voit siirtää lepotilaan painamalla hetkellisesti virtanäppäintä. Näin voit säästää akkua ja voit käyttää laitetta pidempään latausten välillä.

### Langien käytön aloittaminen

- Pida virtanäppäintä painettuna (laitteen oikea puoli) kunnes näyttö kytkeytyy päälle ja kääntäjän aloitusnäkymä tulee näkyviin.

- Aloitusnäkymä siirtyy pyyhkäisemällä oikealle tai vasemmalle nähdäksesi muut saatavilla olevat toiminnot.



- Voit liikkua pyyhkäisemällä näyttöä ylös, alas, vasemmalle ja oikealle.  
- Jos haluat palata edelliseen näyttöön, paina sinistä painiketta lyhyesti.



### Eri asetukset

Kielen asetus tai Wi-Fi-asetus jne. voidaan tehdä asetusnäytöllä.

### Wi-Fi-asetukset



Pyyhkäise näyttöä oikealta vasemmalle päästäksesi asetusnäyttöön.



Paina asetukset ja napauta sitten Wi-Fi.



Kosketa näyttössä [POIS] jolloin Wi-Fi kytkeytyy päälle [PÄÄLLÄ].

Kun Wi-Fi on kytketty päälle (sininen) joksikin aikaa, käytettävissä olevat tukiasemat tulevat näkyviin. Valitse haluamasi tukiasema napauttamalla.



Syötä salasana kohdistimen osoittamalle riville.

Kun napautat riviä näppäimistö tulee näkyviin ja voit syöttää verkon salasanan.

- Vaihda syöttö numero- tai erikoismerkkeihin tarpeen mukaan



Napauta [OK] näppäimistöltä vahvistaaksesi, ja napauta [Yhdistä] päästäksesi Internetiin.



- Kun Wi-Fi on onnistuneesti liitetty niin näyttössä Wi-Fi kuvake palaa sinisenä ja tukiaseman nimi näkyy Wi-Fi kuvakkeen alla. Jos siinä näkyy vain Tallennettu Wi-Fi-kuvakkeen alapuolella, niin laite ei ole yhdistetty. Kokeile yhdistää uudelleen.



Voit säätää näytön kirkkautta.

### Virransäästö



Kun laitetta ei käytetä tietyn ajan kuluessa, Langie siirtyy lepotilaan. Voit muuttaa lepotilaan siirtymisaikaa.

### Muut asetukset

Järjestelmän kieli Voit valita näytön kielen valikko-valinnasta

### Langie

Näet Langien versiotiedot

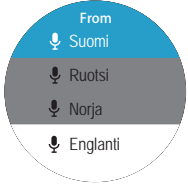
### Varmuuskopiointi MSD-kortille



Siirrä Asetukset-näyttöön -> Napauta Varmuuskopio Vahvista painamalla Kyllä kuluessa. Näin voit säätää akkua ja voit käyttää laitetta pidempään latausten välillä.

## Online ääni käännös

\*\* Wi-Fi-yhteys tarvitaan.



Kääntäjän asettama asetus koskee myös "Kuvahaku".

## 1. Aseta käännöskieli.

- Siirry Asetukset-näyttöön  
Napauta "Kääntäjä"  
- Sininen (From) on kieli josta käännetään, keltainen (To) on kieli jolle käännetään. Valitse halutut kielet.

\* Jos kielen vieressä on mykistyskuvake (🔇) niin kielessä ei ole ääntä. Se näyttää vain tekstiä.

## 2. Ääni -> Käännös

- Paina ja pidä pohjassa sinistä nappia. Aloita puhua kun kuulet äänimerkin.



- Kun lopetat puheesi vapauta painike ja saat käännöksen välittömästi. Jos haluat kuunnella lausutun uudelleen näpätä näyttöä. Vieritä ylös ja alas nähdäksesi tekstin suuremmassa koossa.

## Kuinka tallentaa suosikkeihin



Pyyhkäise käännöstekstin näyttöä vasemmalle ja napauta vihreää valintamerkkiä. Käännöstulos tallennetaan "Suosikki"-tilaan. Et voi tallentaa suosikeiksi Offline-kääntäjän käännöksiä

## Offline-kielenkäännös - 12 kieltä

Et tarvitse Wi-Fi-yhteyttä.

Langie voi kääntää sanoja ja yksinkertaisia lyhyitä lauseita.



## 1. Aseta käännöskieli.

Ylempi on käännettävä kieli, alempi on käännöskieli.

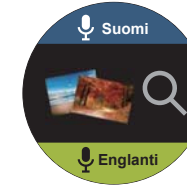
Napauta alaspäin olevia nuolia (▼) valitaksesi haluamasi kielet luetteloista.

## 2. Puhe -> Käännös

- Paina ja pidä sinistä painiketta painettuna ja aloita puhua kun kuulet äänimerkin.  
- Kun olet lopettanut puhumisen vapauta painike ja saat käännöksen välittömästi.

## Etsi kuva

\*\* Wi-Fi-yhteys tarvitaan.



Laite tunnistaa puheesi ja etsii kuvia hakuasi liittyen. Voit käyttää sitä apuna kun haluat kertoa tai kysyä jotain paikoista, rakennuksista esineistä jne. Se voi tarjota jotain vivahteita, joita ei voi kuvata sanoilla.



- Paina ja pidä alhaalla sinistä painiketta. Puhua äänimerkin jälkeen.

※ Puhekieli. Asetukset. Sama kieliasetus kuin käännöksissä.



- Aiheeseen liittyvä kuva tulee näkyviin näytölle. Vieritä ylös ja alas nähdäksesi lisää kuvia.

## Multimedia

(Toista tietoa microSD-kortilta)



Multimedia ...  
Galleria, Video ja Musiikkisoitin.  
Myös äänentallennin

## Mahdollinen syy epäonnistumiseen! Huomioi SD-kortin oikea asetus



- Aseta MSD-kortti suuntaan, joka on kuvattu tässä.
- Kortin pinta kultaosilla nastroilla on ylöspäin.
- Hyväksy jopa 32 G suuruisen kortin.
- Formati FAT32 asetuksella.

## Suosikit

\*\* Et tarvitse Wi-Fi-yhteyttä  
Voit tarkastella online-puheenkäännösten avulla tallennettuja sanoja / lauseita



## Oppia - opi sanoja

\*\* Et tarvitse Wi-Fi-yhteyttä  
Valitse ensin oppimiskieli  
Asetukset -> Oppia  
Pyyhkäise näyttö oikealta vasemmalle ja valitse luokka.  
Napauta kuvaa kuullaksesi äänen.  
Vieritä ylös ja alas nähdäksesi seuraavan kuvan.

## Ryhmätkulki

\*\* Wi-Fi-yhteyttä tarvitaan.



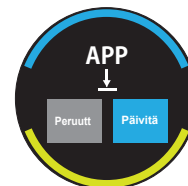
Yhdistä kaksi tai useampi Langie-laite puhuaksesi eri kielenkäyttäjien kanssa. Syötä nimesi ja napauta alaspäin olevaa nuolta (▼) valitaksesi haluamasi oman puhekielen.

Vahvista valitsemalla OK.

Langie aktivoituu etsimään muita Langien käyttäjiä ja listaa heidän nimensä.  
Napauta ystäväsi nimeä.

- Paina ja pidä alhaalla sinistä painiketta ja aloita puhua, kun kuulet äänimerkin.  
- Kun olet lopettanut puhumisen vapauta painike ja viestisi lähtee heti.  
- Ystäväsi näkevät ja kuulevat viestisi ja sen käännöksen omalla kielellään laitteellaan.

## Sovellusten päivitys



Kun Langien ohjelmistoa päivitetään näet tämän näytön kun olet kytkenyt laitteeseen virran sekä Wi-Fi on yhdistynyt.  
Näpätä "päivitä" päivittäksesi laitteen

## ONGELMIEN KARTTOITTAMINEN

### 1. Kuinka parantaa äänentunnistuksen tarkkuutta ja käännöstä?

- Liitä laite Internetiin wifi-tukiaseman kautta tai matkapuhelimesi tarjoamaan Hotspottiin
- Yritä puhua lähemmäs mikrofonia.
- Yritä puhua voimakkaammin ja selkeämmin.
- Yritä käyttää sujuvia ja jäsenellyjä lauseita kun puhut.

### 2. Mikä muu voi vaikuttaa Offline-käännöstulokseen?

- Meluisa ympäristö
  - Eri aksentti
  - Liian pitkät tai liian lyhyet lauseet
- \*\* Online-kääntäjä voi toimia meluisassakin ympäristössä, jos Wi-Fi-yhteys on vakaa.

### 3. Miksi en voi muodostaa internetyhteyttä vaikka wi-fi nimi näytetään nimellä "TALLENNETTU"?

Tallennettu edustaa vain sitä, että se on aikaisemmin tallennettu verkko, mutta LANGIE ei ole juuri nyt yhdistetty siihen verkkoon.  
Paina verkon nimeä ja yhdistä uudelleen.

### 4. Miten voin muodostaa yhteyden "TALLENNETTU" -verkkoon?

Napauta verkon nimeä ja valitse "YHDISTÄ".  
Jos yhdistäminen ei onnistu paina uudelleen verkon nimeä ja paina "UNOHDA".  
Anna sitten salasana uudestaan.

### 5. Toimiiko Langie ilman internetyhteyttä?

Kyllä. Offline toimii seuraavasti:

- Rajoitettu kielen käännös ja kielen valinta (katso ohjeet).
- Offline-käännös tarkkuus on noin 40-50% kun verkossa (Online) käännöstarkkuus on 90-100%.
- Oppimistoiminnot ja Multimedia toimivat tavalliseen tapaan.

### 6. Vaikka Langie on ollut yhteydessä internetiin, miksi edelleen näkyy ponnahdusikkuna, joka osoittaa, että Internetiä ei ole saatavilla?

Langie käsittelee käännöksen pilvipalvelimen kautta. Joskus se ei ehkä pysty käyttämään suuria tietoja pilvipalvelimesta tämän maan ulkopuolella, jos maa, jossa olet hallitsee Internetin pääsyä tiettyihin ohjausjärjestelmiin.  
Voit kokeilla toimintoja uudelleen.